

避難者登記卡

填写人姓名

中国語 | 簡体字

1 避難者登記

避難者の登録

	姓名 氏名	性別 性別	出生日期 生年月日	电话 電話番号	电邮地址 メールアドレス	避难场所 避難場所
1	户主 世帯代表者					☐ 避难所 避難所 ☐ 个人住宅 自宅 ☐ 不明 不明 ☐ 其他 その他
2						☐ 避难所 避難所 ☐ 个人住宅 自宅 ☐ 不明 不明 ☐ 其他 その他
3						☐ 避难所 避難所 ☐ 个人住宅 自宅 ☐ 不明 不明 ☐ 其他 その他
4						☐ 避难所 避難所 ☐ 个人住宅 自宅 ☐ 不明 不明 ☐ 其他 その他
5						☐ 避难所 避難所 ☐ 个人住宅 自宅 ☐ 不明 不明 ☐ 其他 その他

住址
住所

〒

外籍人士 外国籍の方

	国籍 国籍	护照号码或在留卡号码 パスポート番号または在留カード番号	你会日语吗? 日本語がわかりますか?
1			☐ 是 はい ☐ 否 いいえ ☐ 会说的语言 話せる言葉
2			☐ 是 はい ☐ 否 いいえ ☐ 会说的语言 話せる言葉
3			☐ 是 はい ☐ 否 いいえ ☐ 会说的语言 話せる言葉
4			☐ 是 はい ☐ 否 いいえ ☐ 会说的语言 話せる言葉
5			☐ 是 はい ☐ 否 いいえ ☐ 会说的语言 話せる言葉

旅行者 旅行者の場合

现居住地
滞在先

个人住宅住址
自宅住所

2 避難的理由

避難する理由

个人住宅 (建筑物) 自宅 (建物)	☐ 未受灾 被害なし	☐ 受灾 被害あり	(☐ 全毁 全壊 ☐ 半毁 半壊)	☐ 不知道 わからない
防灾生命线 ライフライン	☐ 未受灾 被害なし	☐ 受灾 被害あり	(☐ 自来水 水道 ☐ 电气 電気 ☐ 煤气 ガス)	☐ 不知道 わからない
其他 その他	[]			

3 个人信息使用目的

個人情報の使用

姓名、语种、健康状况及饮食限制等个人信息仅使用于在避难所生活上的协助，以及确认安全与否之目的。

同意个人信息使用目的者，请在下面的方框里打勾。

氏名や言語、健康状態や食事制限などの個人情報は、避難所での支援と安否確認に使用します。個人情報の使用に同意いただける方は、下記のボックスにチェックをしてください。

避难所生活上的协助
避難所での支援

☐ 同意
同意する

☐ 不同意
同意しない

联系居住地的地方政府
在住する自治体への連絡

☐ 同意
同意する

☐ 不同意
同意しない

对本国政府机关（大使馆 / 领事馆）确认平安与否进行回复
出身国の公的機関（大使館・領事館）からの安否確認への回答

☐ 同意
同意する

☐ 不同意
同意しない